

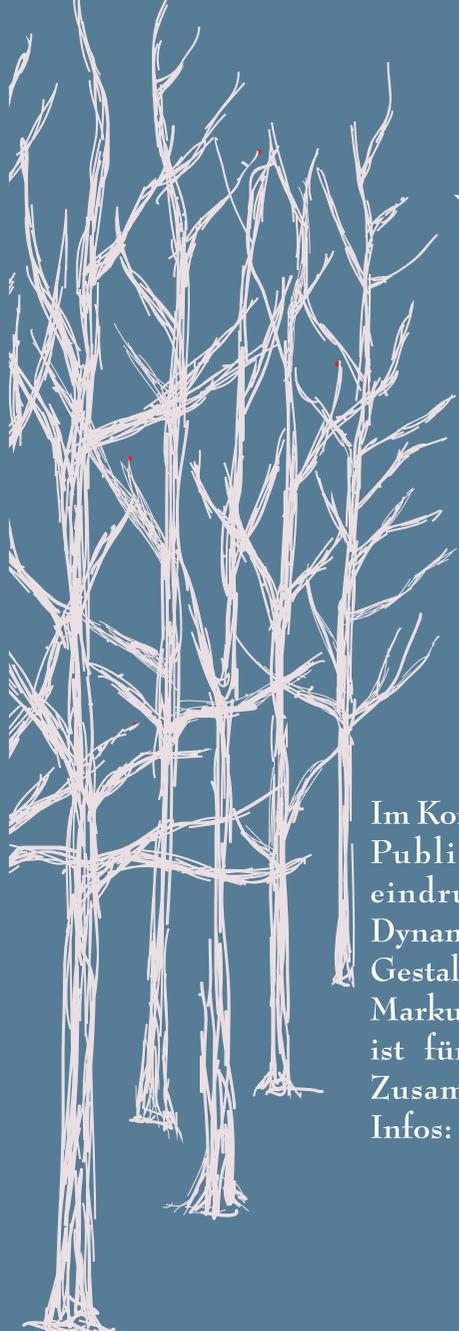
DU FRÖHLICHE



Inhalt



- 3 Jingle Bells
- 4 Es ist ein Ros entsprungen
- 5 Weihnachtliche Cookies
- 7 Engel singen Jubellieder
- 8 Maria durch ein Dornwald ging
- 9 Shalom
- 10 Rock my soul/He's got the whole world
- 11 Weihnachtsgeschichte
- 13 Everybody's talking about the babyboy
- 14 Evening rise
- 15 Weihnachtswerkstatt



Jazz Affair



Beim Namen JazzAffair könnte man an einen reinen Jazz-Chor denken... doch dieser Chor hat weit mehr als nur dieses Genre zu bieten: so werden Popstücke von Künstlern wie Adele, John Legend, Robbie Williams, Queen oder Rammstein genauso stilsicher und ausdrucksstark performt wie mitreißende Gospelsongs, fetzige Jazz- und Swing Stücke oder auch mal ausgewählte klassische Chorsätze.

Im Konzert legt JazzAffair großen Wert darauf, dem Publikum die Emotionen der Songs mit eindrucksvollen Stimmfarben, einfühlsamer Dynamik und einer passenden choreografischen Gestaltung nahezubringen.

Markus Detterbeck leitet den Chor seit 2022 und ist für den passenden Groove und den guten Zusammenklang der Stimmen verantwortlich.
Infos: markusdetterbeck.de



Jingle Bells

Engl. T. u. M.: J. Lord Pierponz (1822-1893)
Dt. Text: Lorenz Maierhofer



STROPHE

Dashing through the snow in a one-horse open sleigh,
o'er the fields we go, laughing all the way.
Bells on bob-tail ring, making spirits bright,
what fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.

REFRAIN

Oh! Jingle bells, jingle bells, jingle all the way
Oh! What fun it is to ride in a one-horse open sleigh. Oh!
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way
Oh! What fun it is to ride in a one-horse open sleigh.
Jingle all the way!

STROPHE

A day or two ago, I thought I'd take a ride,
and soon Miss Fanny Bright was seated by my side.
The horse was lean and lank, Misfortune seemed his lot,
he got into a drifted bank and we, we got upsot.

REFRAIN

Oh! Jingle bells, jingle bells, jingle all the way
Oh! What fun it is to ride in a one-horse open sleigh. Oh!
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way
Oh! What fun it is to ride in a one-horse open sleigh.
Jingle all the way!

Das überaus populäre amerikanische Winterlied schildert den Spaß mit den läutenden Glöckchen bei einem Pferdeschlittenrennen.

Es ist ein Ros entsprungen

Weise: Köln 1599

Worte: Str. 1+2; Köln, 1599/Str. 3: 1853

Satz: Michael Praetorius (1571-1621)



1. Es ist ein Ros' ent- sprun - gen aus ei - ner Wur - zel zart, wie
2. Das Rös - lein, das ich mei - ne, da - von I - sai - as sagt, hat
3. Das Blü - me - lein so klei - ne, das duf - tet uns so süß; mit



uns die Al - ten sun - gen: von Jes - se kam die Art und hat ein Blüm - lein
uns ge - bracht al - lei - ne Ma - rie, die rei - ne Magd. Aus Got - tes ew' - gem
sei - nem hel - len Schei - ne ver - treibt's die Fins - ter - nis: Wahr' Mensch und wah - rer



bracht — mit - ten im kal - ten Win - ter wohl zu der hal - ben Nacht.
Rat — hat sie ein Kind ge - bo - ren, wel - ches uns se - lig macht.
Gott, — hilft uns aus al - lem Lei - de, ret - tet von Sünd' und Tod.

Ein ursprünglich wohl zweistrophiges, kirchliches Weihnachtslied aus dem 16. Jahrhundert. Sein Text bezieht sich auf Jes 11,1a EU: „Doch aus dem Baumstumpf Isaia's wächst ein Reis hervor, ein junger Trieb aus seinen Wurzeln bringt Frucht“

In der Weihnachtsbäckerei

Weihnachtliche Cookies

Portion: 35-40 Stück

30 Minuten

Zutaten:

150g	Zucker
250g	weiche Butter
1	Ei
350g	Weizenmehl
2 TL	Backpulver
300 g	Schoko-Tröpfchen
10 g	Plätzchen Gewürz



Zubereitung:

Backofen auf 190°C (Ober- und Unterhitze) vorheizen. Butter und Zucker mit den Quirlen des Handrührgerätes glattrühren. Das Ei untermischen. Mehl, Backpulver und Plätzchen-Gewürz mischen und zügig unter die Masse rühren. Anschließend die Schoko-Tröpfchen unterheben.

Jeweils eine walnussgroße Menge Teig abnehmen und auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech setzen. Etwas flach drücken, sodass unregelmäßig geformte Taler entstehen.

Im vorgeheizten Backofen 12-14 Minuten backen.

WIR BRAUCHEN LICHT!

Gemeinsam stark. Unterstütze uns!

Als gemeinnütziger Verein freuen wir uns immer über neue aktive Mitglieder ebenso wie über Unterstützung durch Fördermitglieder, Sponsoren und Spenden. Damit unsere Chöre bei ihren Auftritten nicht im Dunkeln stehen, sammeln wir aktuell bei „Heimathelden suchen Glücksbringer“ Spenden für die Anschaffung neuer Bühnenstrahler.



Hier geht es
direkt zum Projekt



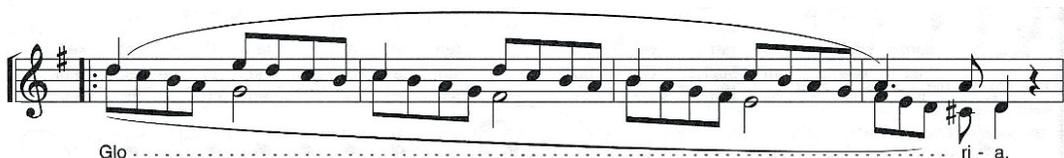
Am 6. Dezember 2023
ist Spenden-Verdopplungs-Tag!

Engel singen Jubellieder

Dt. Text: Norbert Gerhold
Satz: Siegfried Singer



1. En - gel sin - gen — Ju - bel - lie - der, kün - den — die Ge - burt des Herrn,
von den Ber - gen — halt es wi - der, Freu - de — ist nun — nah und fern.
2. Froh ver - nimmt das — Volk die Kun - de: naht ein Kö - nig, — kommt ein Held?
Hört, ge - bo - ren — ward zur Stun - de Got - tes Sohn, das — Heil der Welt!
3. Laßt uns sin - gen, — laßt uns be - ten, Got - tes — Gna - de — ist uns nah,
laßt uns hin zur — Krip - pe tre - ten, der Er - lö - ser — Christ ist da!



Glo ri - a.



in ex - cel - sis De - o. *mf* in ex - cel - sis De - o.

Französisches Weihnachtslied, Originaltitel „Les Anges dans nos campagnes“

Der Text beruht frei auf der Verkündigung der Engel an die Hirten aus der Weihnachtsgeschichte (Lk 2,8–18 EU). Der lateinische Refrain *Gloria in excelsis Deo* bedeutet: „Ehre sei Gott in der Höhe.“

Maria durch ein Dornwald ging

Melodie und Text: Wallfahrtslied



1. Ma - ri - a durch ein Dorn-wald ging, Ky - rie e - lei - son! Ma -

ri - a durch ein Dorn - wald ging, der hat in sie - ben Jahr kein

Laub ge - tra - gen. Je - sus und Ma - ri - a!

2. Was trug Maria unter ihrem Herzen?
Kyrie eleison!
Ein kleines Kindlein ohne Schmerzen,
das trug Maria unter ihrem Herzen.
Jesus und Maria!

3. Da haben die Dornen Rosen getragen,
Kyrie eleison!
Als das Kindlein durch den Wald getragen,
da haben die Dornen Rosen getragen.
Jesus und Maria!

Als Wallfahrtslied Mitte des 19. Jahrhunderts
im Eichsfeld und Bistum Paderborn verbreitet, heutige Fassung
durch „Zupfgeigenhansl“ verbreitet (1912)

Shalom chaverim

Traditional aus Israel



1. Dm 2. Dm 3. Dm 4.

Sha - lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim! Sha - lom, sha -

Dm 5. Dm 6. Dm 7. Dm 8. Dm

lom! Le hit - ra - ot, le hit - ra - ot. Sha - lom, sha - lom!

Übersetzung des Liedtextes: *Friede sei mit euch, Freunde! Lebt wohl!*

Rock my soul/ He's got the whole world

Melodie und Text: Traditional



Rock my soul

1 Rock my soul in the bosom of Abraham,
Rock my soul in the bosom of Abraham,
Rock my soul in the bosom of Abraham,
oh rock my soul.

2 So high, you can't get over it,
so low, you can't get under it,
so wide, you can't get round of it,
oh rock my soul.

3 Rock my soul,
Rock my soul,
Rock my soul,
oh rock my soul.

He's got the whole world

1 He's got the whole world in His hands
He's got the whole world in His hands

2 He's got the little tiny baby in His hands
He's got the whole world in His hands

Das traditionelle afroamerikanische Spiritual wurde erstmals 1867 von William Francis Allen in seiner Sammlung *Slave Songs oft the United States* publiziert. Weitere Interpretationen erfolgten durch den bekannten Jazz-Musiker Louis Armstrong sowie durch Elvis Presley.

Inhaltlich orientiert sich der Song an einer biblischen Erzählung aus dem neuen Testament:
„Das Gleichnis vom reichen Mann und vom armen Lazarus“ (Lukas 16,19-31.)

Das Christbäumchen

Autor: Wilhelm Curtmann
www.weihnachtsgeschichte.biz

Die Bäume stritten einmal miteinander, wer von ihnen der vornehmste wäre.

Da trat die Eiche vor und sagte: "Seht mich an! Ich bin hoch und dick und habe viele Äste, und meine Zweige sind reich an Blättern und Früchten." "Früchte hast Du wohl", sagte der Pfirsichbaum; "allein es sind nur Früchte für die Schweine; die Menschen mögen nichts davon wissen. Aber ich, ich liefere die rotbackigen Pfirsiche auf die Tafel des Königs."

"Das hilft nicht viel", sagte der Apfelbaum, "von deinen Pfirsichen werden nur wenige Leute satt. Auch dauern sie nur wenige Wochen; dann werden sie faul, und niemand kann sie mehr brauchen. Da bin ich ein anderer Baum. Ich trage alle Jahre Körbe voll Äpfel, die brauchen sich nicht zu schämen, wenn sie auf eine vornehme Tafel gesetzt werden. Sie machen auch die Armen satt. Man kann sie den ganzen Winter im Keller aufbewahren oder im Ofen dörren oder Most daraus keltern. Ich bin der nützlichste Baum!"

"Das bildest du dir nur ein" sagte die Fichte, "aber du irrst dich. Mit meinem Holz baut man die Häuser und heizt man die Öfen. Mich schneidet man zu Brettern und macht Tische, Stühle, Schränke, ja sogar Schiffe daraus. Dazu bin ich im Winter nicht so kahl wie ihr: Ich bin das ganze Jahr hindurch schön grün. Auch habe ich noch einen Vorzug: Wenn es Weihnachten wird, dann kommt das Christkindchen, setzt mich in ein schönes Gärtchen und hängt goldene Nüsse und Äpfel an meine Zweige. Über mich freuen sich die Kinder am allermeisten. Ist das nicht wahr?"

Dem konnten die anderen Bäume nicht widersprechen.





KOMM'
SING'
MIT!



Der Verein für die
ganze Familie.

WWW.LIEDERTAFEL-PFIFFLIGHEIM.DE

ZWERGE • KINDERCHOR • JUGENDCHOR
GEMISCHTER POPCHOR • MÄNNERCHOR

**Werden Sie förderndes Mitglied oder helfen Sie uns
mit einer einmaligen oder dauerhaften Spende!**

GV „Liedertafel“ 1868 Worms-Pfiffligheim e.V.

Rheinessen Sparkasse

DE02 5535 0010 0008 2034 82

BIC MALADE51WOR

Volksbank Alzey-Worms eG

DE59 5509 1200 0001 0651 06

BIC GENODE61AZY



Everybody's talkin' 'bout the Baby Boy

Joe E. Parks



Strophen



Ev-'ry-bod-y's talk-in' 'bout the Ba-by Boy.—

Refrain



Ba-by Boy,— Ba-by Boy,— Tid-ings of great



com-fort and joy;— Ba-by Boy,— Ba-by Boy,—



Ev-'ry-bod-y's talk-in' 'bout the Ba-by Boy.—

Schluss



Ev-ry-bod-y's talk-in' 'bout the Ba-by



Boy!

Evening rise

Indianische Volksweise



Eve - ning rise, spi - rit come, sun goes down when the day is done.

Mo - ther Earth a - wa - kens me with the heart - beat of the sea.

Übersetzung:
Der Abend kommt, der Geist kommt
die Sonne geht unter, wenn der Tag vorbei ist
Mutter Erde weckt mich
mit dem Herzschlag des Meeres.

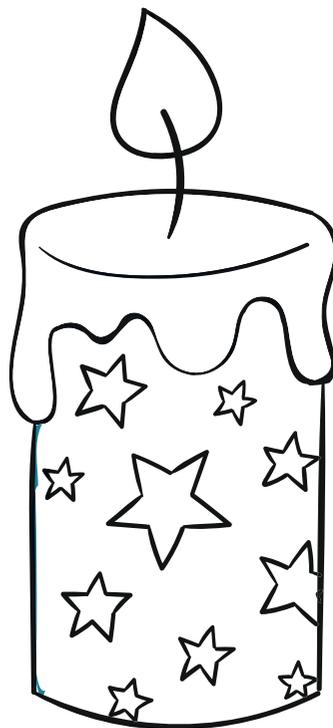
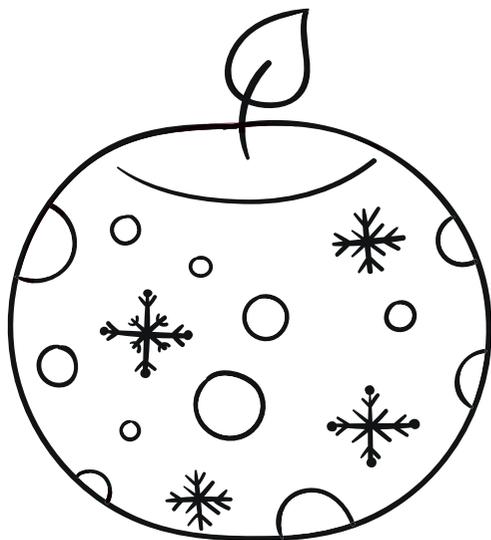
Herkunft:
Evening Rise Spirit Come ist die englische Version eines indianischen Liedes, vermutlich eines Hopi Liedes. Es gehört zu den bekanntesten schamanischen Liedern.

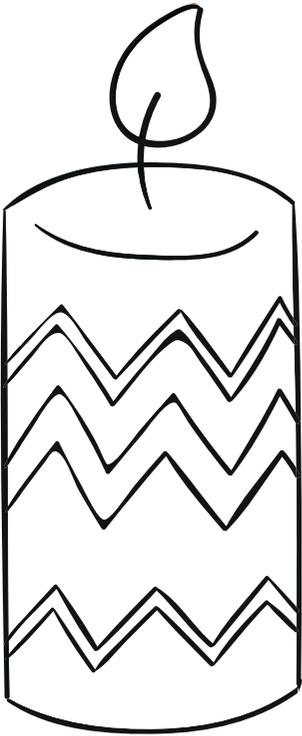
In der Weihnachtswerkstatt

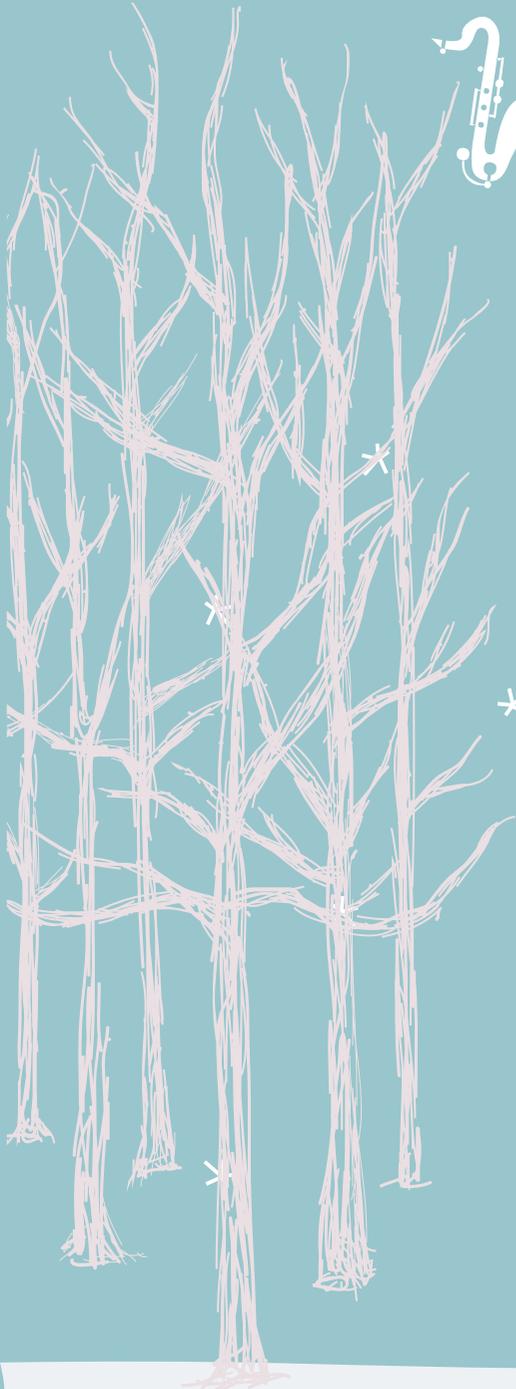
Bastelidee

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt...

Jeden Adventssonntag darf man in Vorfreude auf das Weihnachtsfest eine Adventskerze anzünden. Da Feuerzeuge nicht in Kinderhände gehören, haben wir Kerzen-Vorlagen zum Ausdrucken erstellt. So können eure Kinder an jedem Adventssonntag die passende Kerze als Vorlage ausmalen oder damit basteln.







Jazz Affair

wünscht



FRÖHLICHE
WEIHNACHTEN





WWW.LIEDERTAFEL-PFIFFLIGHEIM.DE